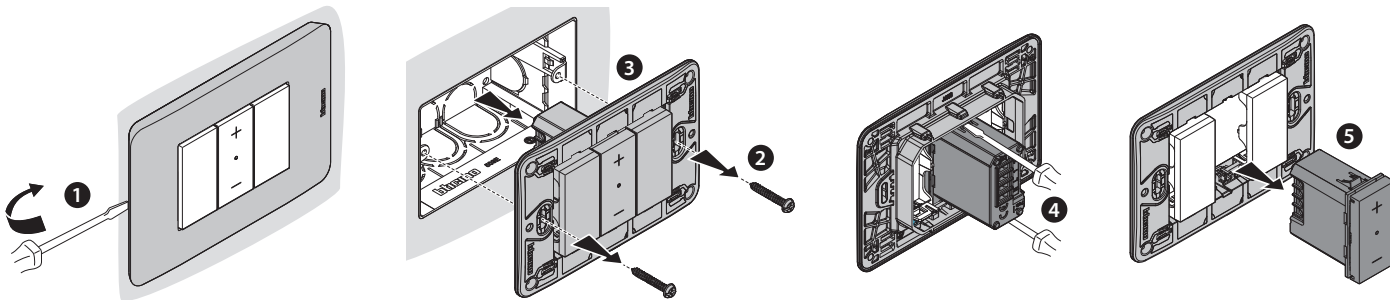


• Descrizione	• Description	• Description	• Beschreibung	• Descripción	• Beschrijving	• Descrição	• Описание	• الوصف
1. Pulsante di comando 2. Led segnalazione 3. Pulsante di reset (mantenere premuto per 15 secondi circa, fino all'accensione del LED rosso) 4. Morsetti di collegamento Morsetto 1 = fase comandata (N) Morsetto 2 = ingresso pulsante (P)	1. Control pushbutton 2. Notification LED 3. Reset pushbutton (press and hold down for about 15 seconds, until the red LED turns on) 4. Connection clamps Clamp 1 = controlled phase (N) Clamp 2 = pushbutton input (P)	1. Bouton de commande 2. Voyant LED 3. Bouton de reset (maintenir enfoncé pendant 15 secondes environ, jusqu'à l'allumage du voyant rouge) 4. Bornes de branchement Borne 1 = phase commandée (N) Borne 2 = entrée bouton (P)	1. Steuertaste 2. Meldeleuchte 3. Reset-Taste (ca. 15 Sekunden lang gedrückt halten, bis die rote LED aufleuchtet) 4. Anschlussklemmen Klemme 1 = gesteuerte Phase (N) Klemme 2 = Eingang Taste (P)	1. Pulsador de mando 2. LED de señal 3. Botón de reset (mantener pulsado durante unos 15 segundos, hasta que el LED rojo se enciende) 4. Bornes de conexión Borne 1 = fase accionada (N) Borne 2 = entrada pulsador (P)	1. Bedieningsknop 2. Signalering met led 3. Resetknop (ongeveer 15 seconden lang ingedrukt houden tot de rode led gaat branden) 4. Aansluitklemmen Aansluitklem 1 = aangestuurde fase (N) Aansluitklem 2 = ingang knop (P)	1. Botão de controle 2. LED de sinalização 3. Botão de reinicialização (mantenha pressionado por cerca de 15 segundos, até que o LED vermelho acenda-se) 4. Bornes de conexão Borne 1 = fase controlada (N) Borne 2 = entrada botão (P)	1. Кнопка управления 2. Сигнальный светодиод 3. Кнопка сброса (удерживайте около 15 секунд, пока не загорится красный светодиод) 4. Соединительные клеммы Клемма 1 = управляемая фаза (N) Клемма 2 = ввод кнопки (P)	1. زر التحكم 2. مؤشر ليد للتنبيه 3. زر إعادة الضبط (اضغط مع الاستمرار لمدة 15 ثانية تقريباً، إلى أن يضيء مؤشر الليد الأحمر) 4. أطراف التوصيل طرف التوصيل 1 = مرحلة متحكم بها (N) طرف التوصيل 2 = مدخل الزر (P)

[illegible]

• Montaggio • Mounting • Montage • Montage • Montaje • Montage • Montagem • Монтаж • التركيب



• المواصفات الفنية

• Carichi	Lampada incandescente o lampada alogena	Lampada a LED DIMMERABILE (*), Trasformatori elettronici dimmerabili, Trasformatori Ferromagnetici dimmerabili (**), Fluorescenti compatte dimmerabili
240 VAC	150 W	150 VA
110 VAC	75 W	75 VA
• Loads	Filament lamp or halogen lamp	DIMMER LED lamp (*), Dimmer electronic transformers, Dimmer ferromagnetic transformers (**), Dimmer compact fluorescent
240 VAC	150 W	150 VA
110 VAC	75 W	75 VA
• Charges	Ampoule à incandescence ou lampe halogène	Ampoule à LED AVEC VARIATEUR (*), Transformateurs électroniques avec variateur, Transformateurs ferromagnétiques avec variateur (**), Fluorescentes compactes avec variateur
240 VAC	150 W	150 VA
110 VAC	75 W	75 VA
• Stromlasten	Glühlampe oder Halogenlampe	Dimmbare LED-Lampen (*), Dimmbare elektronische Transformatoren, Dimmbare ferromagnetische Transformatoren (**), Dimmbare Kompaktleuchtstofflampen
240 VAC	150 W	150 VA
110 VAC	75 W	75 VA
• Cargas	Bombilla incandescente o bombilla halógena	Lámpara LED REGULABLE (*), Transformadores electrónicos regulables, Transformadores ferromagnéticos regulables (**), Fluorescentes compactas regulables
240 VCA	150 W	150 VA
110 VCA	75 W	75 VA

• Ladingen	Gloe- of halogeenlamp	DIMBARE LEDlamp (*). Dimbare elektronische transformatoren, Dimbare ferromagnetische transformatoren (**), Compacte dimbare fluorescentielampen		
240 VAC	150 W	150 VA		
110 VAC	75 W	75 VA		
• Cargas	Lâmpada incandescente ou lâmpada de halogênio	Lâmpada de LED COM VARIADOR DIMMER (*), Transformadores eletrônicos com variador dimmer, Transformadores ferromagnéticos com variador dimmer (**), Fluorescentes compactas com variador dimmer		
240 VCA	150 W	150 VA		
110 VCA	75 W	75 VA		
• Нагрузка	Лампа накаливания или галогенная лампа	Диммируемая светодиодная лампа (*), Диммируемые электронные трансформаторы, Диммируемые ферромагнитные трансформаторы (**), Диммируемые компактные флуоресцентные лампы		
240 Пер.	150 Вт	150 ВА		
110 Пер.	75 Вт	75 ВА		
		مصباح ليد قابل لتخفيض شدة الإضاءة (*), ومحولات إلكترونية قابلة للتخفيض، ومحولات مغناطيسية حديدية قابلة للتخفيض (**)، ومصباحيح فلورية مدمجة قابلة للتخفيض	مصباح متوهج أو مصباح هالوجين	الأحمال
		150 فولت	150 وات	24 فولت تيار متردد
		75 فولت	75 وات	11 فولت تيار متردد

- (*) Per un buon comfort luminoso, si consiglia di utilizzare delle lampade dello stesso tipo e dello stesso produttore. Massimo 15 lampade.
 (**) Utilizzare solo in modalità "Leading edge".

(*) For good lighting comfort, we recommend the use of lamps of the same type and from the same supplier. Maximum 15 lamps.
 (**) Use only in "Leading edge" mode.

(*) Pour un bon confort d'éclairage, il est recommandé d'utiliser des lampes de même type et de même marque. Maximum 15 lampes.
 (**) Utiliser uniquement en mode « Leading edge ».

(*) Für einen guten Lichtkomfort empfehlen wir die Verwendung von Lampen des gleichen Typs und des gleichen Herstellers. Max. 15 Lampen.
 (**) Nur im Modus „Leading edge“ verwenden.

(*) Para obtener un buen confort luminoso, se aconseja el uso de lámparas del mismo tipo y del mismo fabricante. Máx. 15 lámparas.
 (**) Se ha de utilizar solamente en el modo "Leading edge".

(*) Voor een comfortabele verlichting wordt geadviseerd om hetzelfde type lampen van dezelfde fabrikant te gebruiken. Max. 15 lampen.
 (**) Alleen gebruiken in de modus "Leading edge".

(*) Para um bom conforto luminoso, sugerimos usar lâmpadas do mesmo tipo e do mesmo fabricante. Máximo 15 lâmpadas.
 (**) Use apenas no modo "Leading edge".

(*) Для обеспечения светового комфорта рекомендуется использовать лампы одного типа и одного производителя. Максимум 15 ламп.
 (**) Использовать только в режиме «Leading edge».

(*) من أجل إضاءة مريحة، يُنصح باستخدام مصابيح من نفس النوع ومن نفس الشركة المصنعة. 15 مصباح كحد أقصى.
 (**) استخدم فقط في وضع "Leading edge".

• الإعدادات

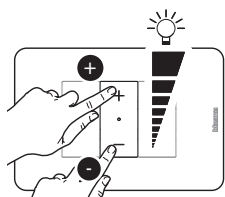
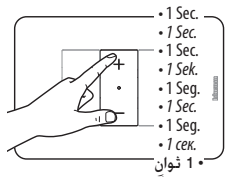
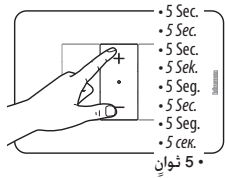
- Legenda estado dos LED
- Значение состояний светодиода

	• Fisso • <i>Steady</i> • Fixe • Fest <i>leuchtend</i>	• Fijo • <i>Permanent</i> • Fixo • Topum	• ثابت
	• Lampeggiante lento • <i>Flashing slowly</i> • Clignotement lent • <i>Blinkt langsam</i> • Parpadeante lento	• <i>Knippert langzaam</i> • Intermitente lento • <i>Медленно мигает</i>	• وامض ببطء
	• Lampeggiante rapido • <i>Flashing quickly</i> • Clignotant rapide • <i>Schnell blinkend</i> • Parpadeante rápido	• <i>Knippert snel</i> • Intermitente rápido • <i>Быстро мигает</i>	• وامض بسرعة
	• Lampeggiante rapidissimo • <i>Flashing very quickly</i> • Clignotement très rapide • <i>Sehr schnell blinkend</i> • Parpadeante muy rápido	• <i>Knippert heel snel</i> • Intermitente muito rápido • <i>Очень быстро мигает</i>	• وامض بسرعة • فائقة

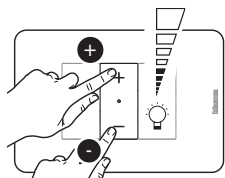
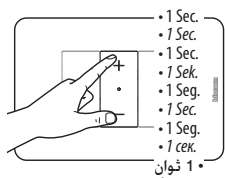
- **Nota:** Esce automaticamente dalla modalità Impostazioni se non viene eseguita alcuna azione per 2 minuti.
- **Nota:** Exit Settings mode automatically if no action for 2 min.
- **Note :** Le mode Paramètres est automatiquement quitté si aucune action n'est exécutée pendant 2 minutes.
- **Anmerkung:** Der Einstellungsmodus wird automatisch beendet, wenn 2 Minuten lang keine Aktion durchgeführt wird.
- **Nota:** Sale automaticamente del modo Ajustes, si no se realiza ninguna acción durante 2 minutos.
- **Opmerking:** Deodus Instellingen wordt automatisch afgesloten als 2 minuten lang geen enkele handeling plaatsvindt.
- **Nota:** Sai automaticamente do modo Configurações se nenhuma ação for tomada durante 2 minutos.
- **Примечание:** Автоматически выходит из режима настроек, если в течение 2 минут не было предпринято никаких действий.
- **ملحوظة:** يخرج تلقائياً من وضع الإعدادات إذا لم يتم اتخاذ أي إجراء لمدة دقيقتين.

- Regolazione delle soglie di illuminazione - ● Led Verde
- Adjustment of lighting thresholds - ● Green Led
- Réglage des seuils d'éclairage - ● Voyant vert
- Einstellung der Beleuchtungsschwelle - ● Grüne Led
- Regulación de los umbrales de iluminación - ● Led Verde

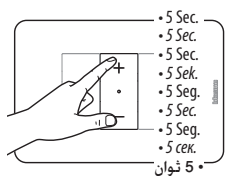
- Instelling van de grenswaarden voor de verlichting - ● Groene led
- Regulação dos limites de iluminação - ● LED verde
- Регулировка порогов освещения - ● Зеленый светодиод
- ضبط عتبات الإضاءة - ● مؤشر ليد أخضر



- Impostazione illuminazione Max.
- Lighting setting Max.
- Réglage éclairage Max.
- Beleuchtungseinstellung Max.
- Ajuste iluminación Máx.
- Instelling max. verlichting
- Configuração máx. de iluminação
- Макс. настройка освещения
- إعداد الحد الأقصى للإضاءة



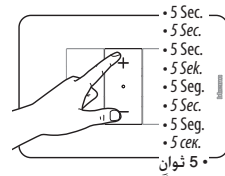
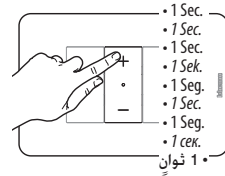
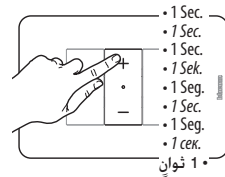
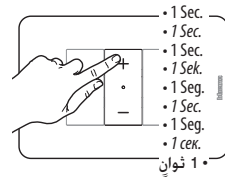
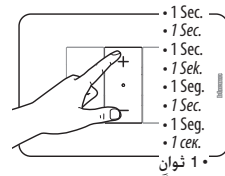
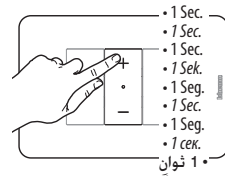
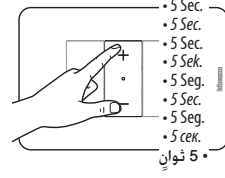
- Impostazione illuminazione Min.
- Lighting setting Min.
- Réglage éclairage Min.
- Beleuchtungseinstellung Min.
- Ajuste iluminación Min.
- Instelling min. verlichting
- Configuração mín. de iluminação
- Мин. настройка освещения
- إعداد الحد الأدنى للإضاءة



- Salvare/Uscire dalla modalità Impostazioni
- Save/Exit settings mode
- Sauvegarder/Quitter le mode Paramètres
- Einstellungsmodus speichern/beenden
- Guardar/Salir del modo Ajustes
- Opslaan/afsluiten van de modus Instellingen
- Guardar/Sair do modo de Configurações
- Сохранить/выйти из режима настроек
- الحفظ / الخروج من وضع الإعدادات

- Modalità Led OFF/Led ON/Localizzatore/Indicator - ● Led Blu
- Led off/Led on/Locator/Indicator mode - ● Blue Led
- Mode voyant OFF/Voyant ON/Localisateur/Indicateur - ● Voyant bleu
- Led OFF Modus/Led ON/Ortung/Anzeige - ● Blaue Led
- Modo Led OFF/Led ON/Localizador/Indicador - ● LED Azul

- Modus Led OFF/Led ON/Lokalisator/Indicator - ● Blauwe led
- Modo LED OFF/Led ON/Localizador/Indicador - ● LED azul
- Режим Светодиод Вкл./Светодиод Вкл./Локатор/Индикатор - ● Синий светодиод
- وضع إطفاء الليد/إضاءة الليد/محدد الموقع المؤشر - ● مؤشر ليد أزرق



- Salvare/Uscire dalla modalità Impostazioni
- Save/Exit settings mode
- Sauvegarder/Quitter le mode Paramètres
- Einstellungsmodus speichern/beenden
- Guardar/Salir del modo Ajustes
- Opslaan/afsluiten van de modus Instellingen
- Guardar/Sair do modo de Configurações
- Сохранить/выйти из режима настроек
- الحفظ / الخروج من وضع الإعدادات

- Modalità LED OFF
- LED off mode
- Mode voyant OFF
- LED OFF-Modus
- Modo LED OFF
- Modus LED OFF
- Modo LED OFF
- Режим Светодиод Вкл.
- وضع إطفاء الليد

- Modalità LED ON
- LED on mode
- Mode voyant ON
- LED ON-Modus
- Modo LED ON
- Modus LED ON
- Modo LED ON
- Режим Светодиод Вкл.
- وضع تشغيل الليد

- Modalità Localizzatore
- Locator mode
- Mode localisateur
- Ortungsmodus
- Modo Localizador
- Modus Lokalisator
- Modo Localizador
- Режим Локатор
- وضع محدد الموقع

- Modalità Indicatore
- Indicator mode
- Mode indicateur
- Anzeige-Modus
- Modo Indicador
- Modus Indicator
- Modo Indicador
- Режим Индикатор
- وضع المؤشر

